



CHOLLA CHATTER

OFFICIAL PUBLICATION OF THE CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB

VOLUME 21, NUMBER 11

NOVEMBER 1978

*Editor
Cover*



"THERE GOES OLE HARE-TRIGGER" (NB-NB-NB-NB...)

CHOLLA CHATTER

6730 E. McDOWELL, SUITE 102

SCOTTSDALE, ARIZONA 85257

Phone 947-7379

Official Publication
of the
CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB, INC.

COUNCIL

Chairman *George Rodgers*
Vice Chairman *Dennis Hohlenkamp*
Secretary *Mary Brown*
Treasurer *Dave Conner*
Members: *Eldon Annis,*

Don Barber, Bob Parnell,
George Rodgers, Paul Schoonover,
Alan Peterson, Bob Courtright,
Carl Fiak, Blair Saylor,
Bill Frenier, Jim Westfall

PHOENIX ALTERNATES

Bill Lee
Glen Davis

TUCSON ALTERNATES

Pete Scott, Al Nichols

PHOENIX CHAPTER

P.O. Box 7171, Phoenix, AZ 85011
President *Jim Westfall*
Vice President *Jack Elbert*
Secretary *Bill Lee*
Treasurer *Dave Conner*
Directors: *Eldon Annis, Don*
Barber, Mel Jarvis, Bob
Parnell, George Rodgers,
Paul Schoonover

SEARCH & RESCUE OPERATIONS

Bob Courtright
7425 E. Calle Arturo
Tucson, Az. 85710
Tel: 296-4884

MEMBERSHIP CHAIRMEN

Jane Jaskowiak
110 E. Manhattan Dr.
Tempe, AZ 85282
Tel: 967-3331 - 268-0221

Shirley Peterson
1746 E. Copper
Tucson, AZ 85719
Tel: 327-2570

COUNCIL CHAIRMAN

George Rodgers
1312 E. Desert Park Lane
Phoenix, AZ 85020
Tel: 943-2403, 266-8441

CHOLLA CHATTER STAFF

Editor *Eldon Annis*
Mex. Correspondent *Betty Munro*
Reporters: *Marie MacGill,*
Helen Bos

TUCSON CHAPTER

P.O. Box 5904, Tucson, AZ. 85703
President *Alan Peterson*
Vice President *Ann Faulkenberry*
Secretary *Sarah Hohlenkamp*
Treasurer *Al Nichols*
Directors: *Bob Courtright,*
Carl Fiak, Blair Saylor, Bill Frenier

SHIP TO SHORE AM MARINE RADIO

2638 *Safety & Calling*
2555 *Boat to Shore*
2182 *Intership*

VHF MARINE RADIO

Channel 16 Channel 20

SICKBAY CHAIRMEN

Ann Faulkenberry
6418 E. Eli Drive
Tucson, AZ. 85710

Hilda Erkert (943-1992)
2854 W. Diana Ave.
Phoenix, AZ. 85021

CITIZEN BAND RADIO

Monitor Channel 3
Conversation 11
Conversation 22

EQUIPMENT CHAIRMAN

Alan Peterson

DON'T MISS YOUR MEETINGS! TUCSON

Wednesday Nov. 1st 7:30 p. m.
POT LUCK

MARCH, JUNE, SEPTEMBER, DECEMBER

MOOSE LODGE
2180 North Wilmont Road

PHOENIX

Wednesday Nov. 8th 8:00 p. m.

**HUNAN
RESTAURANT**

1575 E. Camelback Rd. (At 16th St.)

MARINE RADIO
Radio - Antenna - Crystals

\$329.95

DEPTH INDICATORS

SONAR

SEAFARER

LOWRANCE

BEARING BUDDIES

cure trailer bearing trouble

GEHON BOAT CO.

2101 E. Indian School Rd.

Repairs on:

**ELECTRONIC GEAR
BOATS - MOTORS - TRAILERS**

GROUP AUTO POLICY FOR C.B.S.C. MEMBERS

ENJOY THE SUN with
MEXICAN AUTO INSURANCE
designed for you . . .

SEE US TODAY

M. W. DOUGLAS AGENCY

2101 E. INDIAN SCHOOL RD. - DC - 85
PHOENIX, ARIZONA 85011
265-9694 or 264-0300



FRESH MEAT GROCERIES ICE

SHOPPERS MARKET

your full service grocery store
open 10-6 every day except Sunday

SHOPPERS PDQ MARKET

our convenience store open
every day 6 AM-12 PM

Phone, write, let us know - our butcher
will have your steaks cut to order. Leave
home without worry and pick up your
supplies on the way to the Bay.

SAME LOCATION

MAIN HI WAY - AJO

387-7268 and 387-5028

OUR MEATS ARE OUR SPECIALTY
Club Members

A FANTASTIC DINNER DANCE

By Marie MacGill

Fantastic! was the key word for the Dinner-dance that was held in Puerto Penasco on October 7th. For those of you that didn't go, you really missed a real treat. Eldon and Maggie Annis and their helpers worked their hearts out to make this affair a big success. I can't name them all, but I do know that Ed and Marty Perlmutter sure did their share and more, also Bill Lee and his wife Dotty. They made all the balloon decorations and worked very hard.

Without the help of Puerto Penasco's Mayor, Sr. y Sra. Gilberto Castillo this Party would have not been so successful. They really put their hearts into it for us. Sr. Castillo even had a big Crane move a big air conditioning unit off of a building and put it in the building for our comfort, and then provided us with Federalies for our protection. A beautiful Trophy was awarded to each of them for their kindness, which was so very little in return for what they gave us. We thank you both Sr. y Sra. Gilberto Castillo from the bottom of our hearts.

Maggie Annis really outdid herself on the menu. The food was excellent - The Mariachis were superb! It was great having the Tucson members there. Pete Peterson and his wife Shirley, Pete Scott and wife Carole and several other Tucson members came to join in the fun with us.

May I express my great Thanks to each of you from all of us for your outstanding job-- Well Done, also say Thanks to all that came for helping make the dance such a success!

See you there next year!

"A Special Thanks"

We wish to thank each and everyone who attended the Dinner-Dance on October 7, 1978. And if you did not attend, you missed a great event!

The dinner was prepared and served with several helpers by:

Barry James and his lovely wife, Ellie. Barry and Ellie run the restaurant at the Playa Hermosa in Puerto Penasco.

Bob Upchurch - Chef and owner of the "Bambo Village Restaurant and Cocktail Lounge" in Ajo.

The following people deserve a special "THANKS" for their assistance, advice and WORK:

Bill Lee - For making all those cute animals from the balloons and setting up tables, chairs, etc in the ball room.

Dottie Lee - For helping decorate the ballroom and setting up the sitting arrangement.

Marty Perlmutter - For helping decorate the ballroom, setting up the tables, chairs, etc.. she also set up the ballons on the tables, ceiling, and everywhere...without her and Dottie, we would have had a bare place!

Ed Perlmutter - For helping with the big steam table and setting it up..plus other work....

Jim Urban - A past club member who came with his wife, Odette to enjoy the dinner-dance, then took out his welding equipment and tools and started working away to get the steam table working...he also helped to bring it over to the Emperador Ballroom. Poor Odette, as warm as she was, tried to help decorate and was very cooperative while Jim worked.

Pat Ellery - Young man who is not even a club member, but who worked all day Friday before the dance, or rather the Saturday of the dance....stacking the pop bottle cases, beer cases, setting up tables, chairs, the bar, etc...Pat was also a great help by being our Bartender!

Bobby Groves - Bobby helped at the bar, the tables and even cleaning...and loading the remaining things after the dance..

Sherry and Gina Annis - They gave up their place at the Beach and running the sandbuggy to help all day before the dance to clean,

decorate the tables (covering them with the butcher paper...) etc -

And last but not least...and very important the many people who sold tickets to the dance:

Alan Peterson - Alan sold many tickets and encouraged several people to attend... and so did Shirley. They also helped with the ticket line...

George Rodgers - George, as always came through for his club...he and Maxine also encouraged many people to attend...

Betty and Vern Groves - For their assistance in getting the booze, cocktail cups, napkins, etc....and also for bringing over all the stuff....

Slim and Emma Lou Kemp - For volunteering to take in the tickets and sell them at the door...that was quite a thing, trying to keep the line moving and especially when the food line was so close to the door that people were coming in for the dance...

Of course there are always other people that help and don't get mentioned....please forgive us if we left you out....

Also, A special "Gracias" to BETTY MUNRO, our radio operator...because she also sold tickets and encouraged people to attend and she, herself attended with Hector... so happy that you both did!

We tried to take as many pictures as we could. We could not print all the pictures, but hope you will be in one of the ones that are printed in this Chatter. Marie MacGill was kind enough to help in this by letting us use some of her pictures....

A & W ROOT BEER DRIVE-IN
"HOME OF THE BURGER FAMILY"
HOMEMADE BURROS & TACOS
ALL FOOD COOKED TO ORDER
DRINKS & ICE CREAM
Next door to Circle K
540 N. 2nd AVE., AJD, ARIZONA

FORMICA TOPS
Custom Counter Top Co.
TOM TINERVIN
PHONE 782 1920
3280 E. 47TH ST.
TUCSON, ARIZONA 85713

C. B. S. C. PHOENIX CHAPTER-GENERAL MEETING

by Marie MacGill

The October 11th monthly meeting was very interesting and a good time was had by all.

Mr. and Mrs. George Smith from Illinois were guests that attended. They came with Lou and Mary Parker. It was nice having Bill Valentine and his lovely wife Jessie with us.

Don and Joy Dressler were also there. They joined the club in August. Thanks for coming..

There were discussions on the Black and White Ball and the Christmas Party.

JoAnn Rodgers, daughter of George and Maxine Rodgers was nominated to represent the Phoenix Chapter. With her grace and charm, we should be well represented. Maxine Rodgers, her mother, was nominated as Chairman for the nominee. Good Luck girls!

By the way, the Black and White Ball is November 25th and will be held in Puerto Penasco, as is each year.

Wimpy and Jane Jaskowiak have been very kind and generous to donate their cabin again this year for the Preparations of the party.

-Cont'd-

DON'T DO AS I DID FOR THE LAST MEETING AND FORGET TO BRING A TOY OR A CAN OF FOOD OR BOTH TO THE NEXT MEETING FOR THE CHRISTMAS PARTY. THANK YOU.

Mel Jarvis will be missed by us all. He had other commitments and had to give up his job at Search and Rescue....Sorry Mel.

Don Barber of the Phoenix Chapter will assist Bob Cartwright of the Tucson chapter in Search and Rescue for the rest of the term.

Remember in the October issue I said that Maggie Reece, Sister of Doris Davis was going to the Bay fishing, well indeed they did go, and indeed they did catch lots of fish and to top it off Doris landed a big Sixty Pound Grouper, and indeed she had a real fish story to take home to Kansas. Hurry back Doris!

Speaking of big fish, Al Earley received his beautiful dolphin trophy at the meeting, for the first dolphin of this '78 season. that trophy would add charm to any home or office.

You should have seen the reaction, when Maggie Annis won the beautiful quilt that Betty Groves made and donated for Proceeds for the Christmas Party. She wanted it so badly, but never dreamed she would be so lucky. The quilt netted \$35.00. Tickets were sold on the afghan and will be sold again in time for the drawing just before the Christmas Party. Please, lets all buy some more tickets for it. It is so Beautiful!

The Door Prizes were won by, Jane Jaskowiak, a can of WD. 40, Dotty Lee, a bar Bouy, Gayle Savelsberg, a weather proof lantern.

Please join us at the next meeting. See you there!

Vasquez Liquor Store

Sonoyta, Sonora, Mexico

COMPARE PRICES BEFORE BUYING.
DOMESTIC AND IMPORTED LIQUORS.

Main Highway to Cholla Bay

Manuel Vasquez

Roberto & Maya's

Cafe

"La Ranita"
(the Little Frog)

Family Style Food
at Reasonable Prices

We don't want all the business
... we just want yours

On the hill - overlooking
beautiful downtown
Cholla Bay

OPEN FRI. SAT. SUN. MON.

7 am to 10 pm

Kal's Rendezvous

Cocktails & Beer

3634 E. Thomas Rd.
Phoenix, Arizona
955-1371

PACKAGE
GOODS

Kal Mestrovich Owner
CLUB MEMBER



Mel Jarvis

MARINE REPAIRS AND Sporting Goods



1501 E. INDIAN SCHOOL
PHOENIX, ARIZONA
265-4398

Cholla Bait	INBOARD/OUTBOARD
Mackerel	SERVICE
Squid	FIBERGLASS - PAINTING
Flying Fish	TRAILER REPAIR
Salt Water Tackle	
Fresh Water Tackle	SAFE BOATING
Electronics	Club Member
Boat Hardware	
And	Come in and browse -
Accessories	Coffee is always hot

BOAT

PROPELLER SPECIALIST

All Makes Repaired - Repitched - Rehubbed - Cupped
We Are A Factory Franchised Repair Station
For Michigan and Mercury Propellers

SETH SMITH BOAT WORKS, INC.

1017 S. 23rd St. 273-1274 Phoenix, Ariz.

HUNAN

COCKTAIL
LOUNGE

RESTAURANT

PRIVATE PARTY
ROOM

湖南樓

1575 E. Camelback Rd. (At 16th St.)

Evinrude Sales & Service

Pima County's ONLY Evinrude Dealer
ONLY Factory Trained Mechanics
Work on Your Motor

DISTRIBUTORS FOR

TERRY	IMPERIAL
VALCO	STEURY
HAMMOND	MIRRO

BEST BOAT SALES

2854 N. Stone, Tucson, Ariz
732-2316
ED TAPPAN - Club Member

TATUM MARINE RADIO

SALES • INSTALLATION • REPAIR

1944 West Lester
Tucson, Arizona 85705

Member

CHRIS TATUM PHONE 624-2892

Sick Bay

WE WISH JOE BLUNK A SPEEDY RECOVERY. JOE HAD OPEN-HEART SURGERY ON OCTOBER 27, 1978. WE WISH HIM A VERY SPEEDY RECOVERY AND THE BEST OF LUCK.

ALSO, WE HOPE JANE EBERT IS BACK AND UP FROM HER SPRAINED BACK. A SPEEDY RECOVERY TO YOU TOO, JANE.



News From The Launching Ramp

by BETTY MUNRO

Valentines do it again. Valentines and their guests, the KOCHS jumped on the 2/14 express and headed out to the wild blue yonder. Within two days they could boast of landing 4 Sails and 6 Dolphin. Bill had to admit, ELAINE KOCH caught the biggest of the sails but ole Bill himself can add 3 more notchs to his sail belt. What a weekend of fishing!

Incidentally - right now...before you read any more of this issue, go to your phone and call the Sports Editor of the Arizona Republic and ask why Bill's Sunday articles aren't there any more. Tell him how much you looked forward to Bill's reports on salt water fishing. Bill had sone so very much to promote fishing in Mexico and especially Choya...so please do this and with a little effort on all our parts we will get those zany articles by Bill to be a going thing again. If you don't have a telephone, write a letter to the editor....But do it now!....Please....I hope there is such a response to this plea that the editor has to call Bill and beg him to write again!

Same weekend, the PATTERSONS, Pat and Doris caught 4 dolphin and 1 sail. Best of all for Doris, she caught her skipjack to add on to her Big 10 Card. Doris left the Bay a happy fisherwoman but a little "triste" knowing she had to face surgery. She wasn't sure which hospital yet so we'll just have to

-Cont'd-

wish her "Speedy Recovery via the Cholla Chatter."

BILL WEST goes out on his lil' Panga and what does he land....but an 11 lb. trigger fish! "He really made the reel smoke," exclaimed Bill. Anyone who has battled a little 3-4 lb trigger can imagine the battle an 11 lber put up.

The COURTS visited the Bay again and Horman brought along his mother, Mrs. Eleanor Court, a spry 78 years young. Mrs. Court has been here before but always stayed on shore. This time she decided to go fishing with them on the MERRY MACK. Sweet Mrs. Court was rewarded with a dolphin of her very own. If she keeps that up they might make her stay on shore again. A man can't be out fished by his own mother!

DARRELL & MAIZE CROSS, Club Members from Las Cruces, New Mexico really had a successful fighting trip! They just couldn't miss and the NO LE HACE came home nightly with grouper and more grouper. Joe Emerson, one of their guests started the grouper ball a rolling by landing a 57 lber, from there on...they couldn't miss....

As many - many years as the ALLUMS have been fishing in Choya, they had a first...their first "Dolphin!" Clarence caught 2 and Honey Bea herself caught..1.....

The DAWN'S have had nothing but boat problems and just couldn't get beyond the Bay. Charlie Nelson came to the rescue and took them out for a days fishing on his STREAKER.

Glen and Doris Davis broke in their New WILD GOOSE with flying colors. IF we get many more of these yachts down here, we will get in the

class of LA PAZ. The GUINNS and WOMBACHERS helped Christen the WILD GOOSE. Course, Doris had to bloody the deck with a 70 lb grouper to give it an official start!

Slim and trim BARBARA MILLER didn't go with the men on the BARBARA M but instead stayed on shore with her little friend 11 yr. old KIRSTEN MANGOLDT. Kirsten caught rock bass from the shore and confessed she had plans to catch plenty more.

Bub Allison who has been braving it down all through the summer months hit a "cold spell" we had in September. So when his friend, Dave Connors was heading to Choya, Bub advised him to bring some fire logs to take the chill off the morning and evening air. Poor Dave didn't get a chance to throw a log on the fire- he was too busy fanning himself to keep COOL!

The "Cool" didn't last too long and as of October 15th....it's still hot in Choya..... Mañana Maybe!

GABBY MARINE

943-0286

1240 E. Cinnebar Ave.
Phoenix, Arizona 85020

**Salt Water Service
Security for Your Boat**

Club Members . . .

15% Discount

on Accessories

Remember - Show Your Card

10025 Cave Creek Rd.
Enter: 13th St. or Cinnabar Ave.



HAPPENINGS AT PELICAN POINT IN CHOLLA BAY

by Marie MacGill

Now that summer is over things are beginning to get back to normal at the Bay.

Ed and Bonnie Gibson are back after their summer absence. Pauline Murphy is back. Her friend Irma Moseley is staying with her. Pauline's son Tim, wife Gail and children spent the weekend of the 14th with them. The Hendricks are back and some of the regulars have started coming back with the cooler weather.

Our grandson Jay and his parents Paul & Elanor Filkins plus several other couples are spending the weekend of the 14th to get some sun and do some fishing.

Skip and Vera Gruber were there the weekend of October 7th. They had guests, Tom and Joan Borter and children with them when they came to pay us a very pleasant visit. They also attended the dinner dance. The way Skip was kicking up his boots, his foot had healed. They had a great time.

It was nice having Bill and Stacy Friener stop by on the 7th. They were down to do some fishing. The weekend of October 7th, Bill and Jessie Valentine and guests had a very lucky trip. They couldn't keep the fish off their

hooks. The sailfish they caught, you would't believe. Valentine said that after the weekend of the big U.S.C. Football game that he and his wife Jessie, Bill and MaryLou Hammer, Pete and Joan Schust, are taking a fishing trip to Topolobampo, Sonora which is near Las Mochis. We will be anxious for a report on that trip Bill!

Hope that all of you that have gone to Puerto Penasco got a chance to see the big giants. The Nuclear Reactors were waiting for the trip to Palo Verde. We stopped by and took a look at them and snapped some photos. That was really something. After hearing so much about them it was a real thrill. Our friends George and Lydia Paneck and daughter Eve made a special trip to town to see them after all the bragging they heard us do.

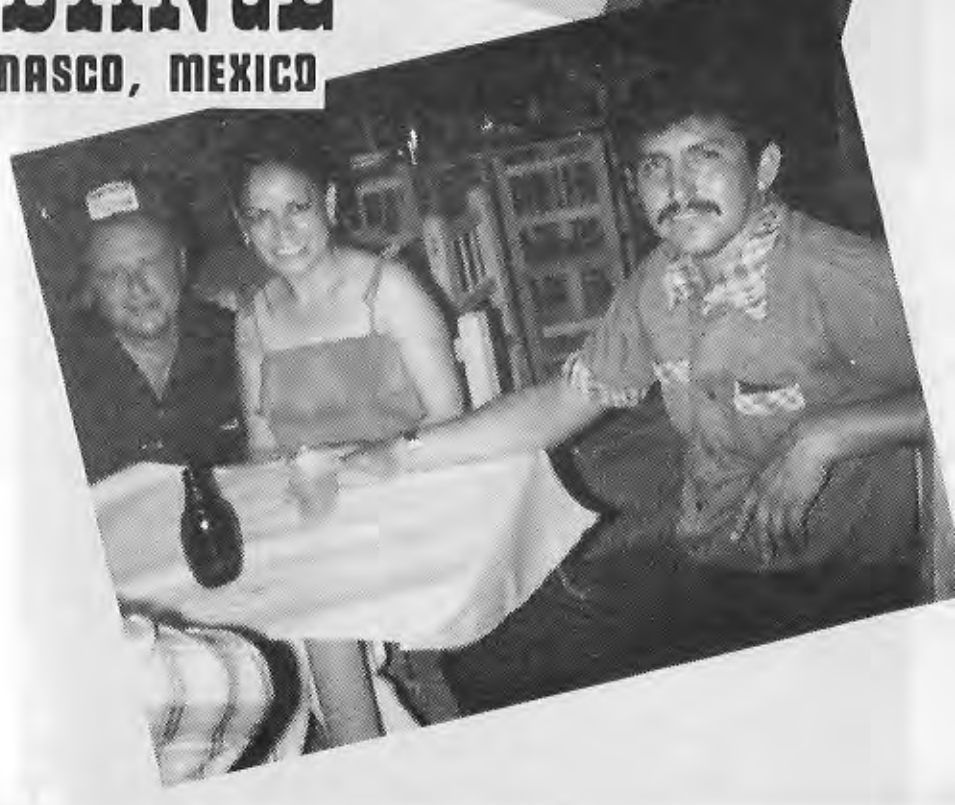
Good fishing, till next time;

SEE YOU AT THE BLACK AND WHITE BALL.....

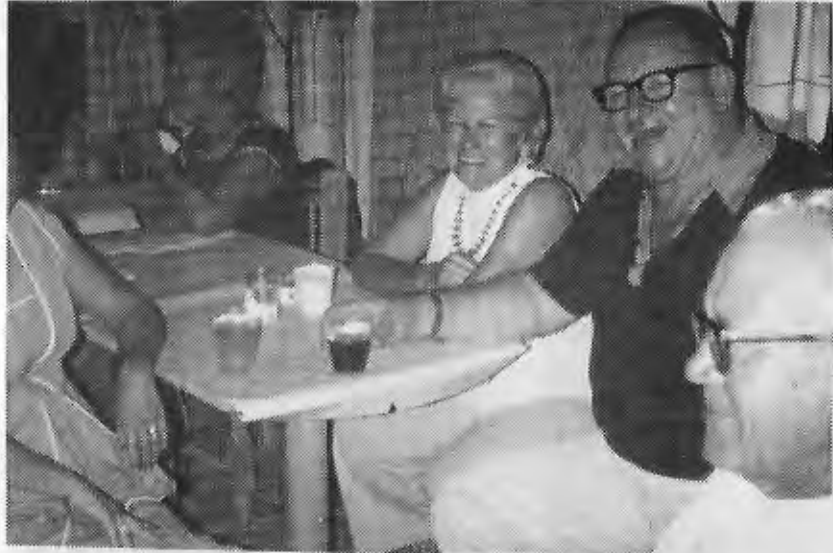




PHOENIX CHAPTER ANNUAL
DINNER DANCE
HELD IN PUERTO PENASCO, MEXICO









JAVIER'S CURIO SHOP

FIRE CRACKERS -- CURIOS

BEER, SOFT DRINKS & MORE



Now Available...

NAMED DRIVER MEXICAN AUTO INSURANCE
at

Gringo Pass, Inc.

LUKEVILLE, ARIZONA

Greatly reduced rates on yearly Mexican liability insurance
Prompt and Courteous Service

ROBERT DOYLE
INSURANCE AGENCY
SANBORN'S MEXICAN
INSURANCE

1041 SOLANA
387-6376

EL CID RESTAURANT

Mexican Food
Steaks
Beer & Wine

1051 SOLANA 387-6777
AJO, ARIZONA

NEED LEGAL ASSISTANCE WHILE IN MEXICO?

Lic. Armando Castillo Montiel

Alcantar No. 54 • Telefono 3-24-50 • PTO. Penasco, Son.

- HEATING
- COOLING
- PLUMBING •
- SEWERS & DRAINS •

PETE'S PLUMBING

Service

REPAIRS OUR SPECIALTY

4860 E. 22ND ST.
TUCSON, ARIZ. 85711 PHONE 748-0398



All Risk Boat Insurance
For U.S. and Mexico



Is Your American Insurance

UP - TO - DATE

M. W. Douglas Agency
940 West Indian School Rd. - Apt. 85
Phoenix 85013 265-9694

264-0300

INSURANCE • MOTEL • ICE
GENERAL STORE • CAFE

GRINGO PASS

Highway 85 South of Ajo
Lukeville, Arizona



Phone
Lukeville
No. 2

TAX FREE LIQUOR

News Flash

A PELICAN FROM CHOLLA BAY STOPPED BY WITH THE FOLLOWING INFORMATION:

THESE WOMEN ARE TO BE CONGRATULATED FOR LOOSING WEIGHT ARE;

IRENE DRAKE - 56 LBS.

JEANNIE HUNZIKER - 42LBS.

PEG ALLISON - 46 LBS.

BARBARA MILLER - 30 LBS.

BETTY MUNRO GAINED 5LBS. - OOPS! GOING THE WRONG WAY!

YATES Boat & Surf Rods
Penn Reels
Deep Sea Lures
Marine Supplies

Whatever You Need for
FISHING

955-3360 277-5415
3931 E. THOMAS ROAD
4790 NORTH 16th STREET
Phoenix, Arizona



ANNOUNCING:

LAVEEN LIONS CLUB

5th ANNUAL BLACK POWDER TURKEY SHOOT

11AM TO 5PM SATURDAY NOVEMBER 18, 1978

At Laveen Community Park

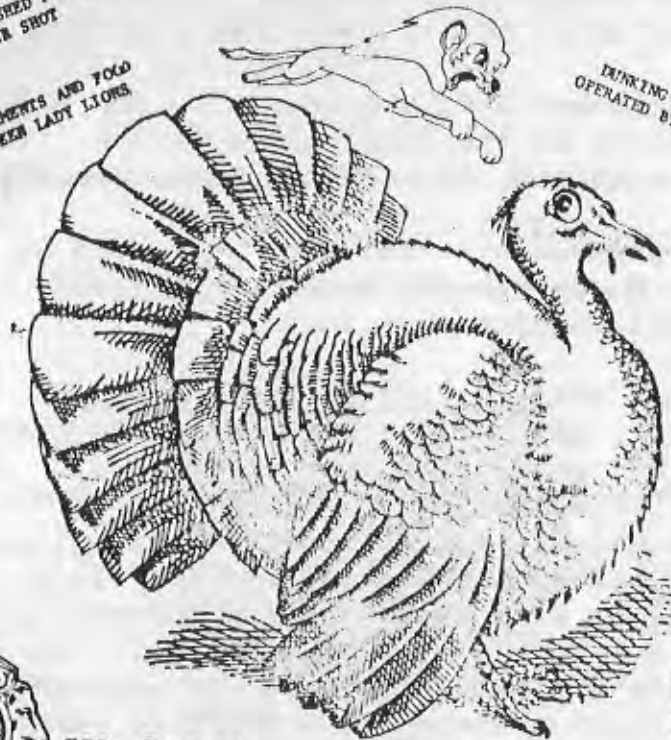
51st AVENUE AND DOBBINS RD.

SHOOT FOR TURKEYS!!
AUTHENTIC VINTAGE BLACKPOWDER
RIFLES FURNISHED FOR YOUR USE
\$ 1 PER SHOT

HORSESHOE PITCHING
FOR TURKEYS TOO!

ENJOY REFRESHMENTS AND FOOD
FROM THE LAVEEN LADY LIONS

DUNKING MACHINE ON SITE:
OPERATED BY LAVEEN LEO CLUB



KJJJ RADIO DJ:
BOBBY BUTLER
CEC WHITE



We Serve

LAVEEN COMMUNITY PARK
51st AVE. & DOBBINS ROAD
LAVEEN

RAFFLE PRIZES
HALF BEEF
QUARTER BEEF
QUARTER BEEF
HALF PORK
TURKEY
DINNER FOR TWO
MANY OTHER PRIZES

So Long Charlie

Now upon the father shore lands the voyager at last.....

Charlie Murphy will be missed by all, especially by his neighbors and friends at Cholla Bay....

While he and his wife, Pauline were vacationing in Ponca City, Oklahoma, he had another severe heart attack that took its' toll...

On September 2nd, while waiting for Pauline to arrive at the hospital to take a little walk with him, he took his final stroll....

On September 6th, services were held at A. L. Moore Funeral Home by the Masonic Funeral Committee.....

Being a retired City of Phoenix Police officer, many of the retired police officers came and paid their last respects....

Larry Wetzel, our Police Chief and five other police buddies carried Charlie's casket to its' final resting place.

Charlie was very active in the Sportsmens club, having served as a Board of Director but after moving to Cholla Bay, was unable to attend the meetings.....

So Long Charlie.....

ANNOUNCEMENT!!!

It is imperative for those who move to fill out the Request for Change of Address and return it to the Chatter Office. This is the only way we can keep our mailing list up to date and can assure you of receiving the "Chatter"

REQUEST FOR CHANGE OF ADDRESS

NAME

ADDRESS (old)

CITY STATE ZIP

NEW

NAME

ADDRESS

CITY STATE ZIP

DATE OF REQUEST

CHOLLA CHATTER ADVERTISING RATES

2¼" x 1½"	\$ 8.00
2¼" x 2½"	\$ 10.00
2¼" x 3¼"	\$ 12.00
5" x 1½"	\$ 15.00
5" x 2"	\$ 15.00
2¼" x 4¼"	\$ 25.00
½ Page	\$ 45.00
Full Page	\$ 75.00
Inside Front and Back Cover	\$100.00
Full Center Fold	\$100.00

Smaller ads on front and back inside covers, and center fold, to be negotiated.

PLEASE NOTE:

WE RECEIVED A TELEGRAM FROM SENOR ALEJANDRO CARRILLO MARCOR, GOVERNOR OF SONORA, TO INFORM US THAT HE COULD NOT ATTEND OUR DINNER-DANCE DUE TO OTHER COMMITMENTS IN HERMOSILLO.

ALSO, WE RECEIVED THE FOLLOWING LETTER FROM GOVERNOR BRUCE BABBITT:



OFFICE OF THE GOVERNOR
STATE HOUSE
PHOENIX, ARIZONA 85007

BRUCE E. BABBITT
GOVERNOR

September 29, 1978

Mr. Eldon Annis
ITT World Communications, Inc.
6730 E. McDowell Rd., Suite 102
Scottsdale, AZ 85257

Dear Mr. Annis:

I wish to thank you for the kind invitation of the Cholla Bay Sportsmen's Club to the Annual Dinner-Dance to be held in Puerto Peñasco, Sonora on October 7, 1978. Much to our regret, Hattie and I will not be able to attend, but I certainly appreciate your thoughtfulness.

The two tickets which you enclosed with your letter are being returned herewith.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Bruce Babbitt".

Bruce Babbitt
Governor

"CHRISTMAS PARTY IN CHOLLA BAY"

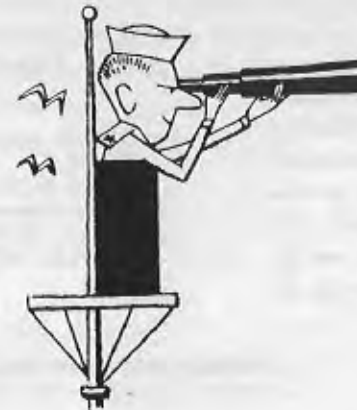
PLEASE DON'T FORGET TO BRING YOUR CANNED GOODS AND/OR A TOY TO THE NEXT GENERAL MEETING.. DATE AND DETAILS OF THE PARTY WILL BE DISCUSSED AT THIS MEETING ALSO... ANY DONATIONS YOU MAY WISH TO DONATE, ETC... THANK YOU...YOUR HELP WILL BE APPRECIATED BY OUR FRIENDS IN CHOLLA.....

LICENSED & BONDED
942-9232

B&J ENTERPRISES

GENERAL CONTRACTORS
CUSTOM BUILDING

R. J. "JOE" HOWELL
17049 N. 21st Ave.
Phoenix, Ariz. 85023



FRONTERA MEXICANA:

Información de Cuarentena Agrícola de los Estados Unidos

Acelere su entrada a los Estados Unidos. Conozca los productos agrícolas que *se pueden* traer de México y los que *no se pueden* traer.

Los viajeros pueden introducir plagas de planta y animal cuando traen frutas, plantas, carnes, y artículos de recuerdo a los Estados Unidos. Si se permite esto, las plagas pueden causar millones de dólares en pérdidas a cosechas, plantas ornamentales, bosques, y animales domésticos.

Por esta razón hay ciertas frutas, plantas, semillas y hortalizas cuya entrada a los Estados Unidos está *prohibida*. (Lo anterior incluye algodón con semilla, capullos de algodón, y cualquiera otra clase de algodón crudo.) Aves, carne de puerco y productos de puerco (incluso piel de puerco), carne de aves caseras, y huevos, están sujetos a la restricción o prohibición del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Para información sobre artículos determinados, consulte con las oficinas de cuarentena agrícola del USDA.

Las siguientes frutas, hortalizas y nueces producidas en México pueden entrar a los Estados Unidos:

FRUTAS: Plátanos, moras, tunas, fruta de pan, dátiles, zarzamoras, uvas, limones de cáscara amarilla, limones de cáscara verde (ácidos), litchi, mangostan, melones, papayas, piñas, fresas. (La entrada de toda otra fruta está prohibida.)

HORTALIZAS: Toda hortaliza puede entrar *excepto* papas, camotes y batatas (*Dioscorea*).

NUECES, etc.: Bellotas, granos de cacao, castañas, cocos, cacahuates, pacanas, piñones, semillas de tamarindo, nueces de nogal, y "waternut."

ENTRADA LIMITADA: Aguacates sin semilla—se pueden traer lotes no comerciales *excepto* por los puntos fronterizos de California. Quimbombó (abelmosca)—para determinar si puede o no traerse, consulte por adelantado con las oficinas de cuarentena agrícola del USDA.

REQUISITOS GENERALES: Declare todos los artículos y téngalos listos para la inspección. Todos los artículos deben estar libres de plagas de planta y animal, hojas, ramas, tierra, arena y terreno. Algunas frutas de los Estados Unidos que se han llevado a México pueden regresar a los Estados Unidos conforme a ciertas condiciones. Esta lista se puede revisar sin previo aviso. Para obtener información actualizada, póngase en contacto con la oficina más cercana de la sección de cuarentena del USDA.

AYUDE A
PONER ALTO
al esparcimiento
DE PLAGAS DE
PLANTA Y ANIMAL

MEXICAN BORDER:

U.S. Agricultural Quarantine Information

Speed your entry into the United States. Know which agricultural products *can* and *cannot* be brought in from Mexico.

Plant and animal pests or diseases could enter the United States on fruits, plants, meats, and souvenirs carried by travelers. If allowed to enter, pests and diseases may cause millions of dollars worth of damage to crops, ornamentals, forests, and farm animals.

For this reason, certain fruits, plants, seeds, and vegetables are *prohibited* into the United States from Mexico. (This includes seed cotton, cotton bolls, and other unprocessed cotton.) Birds, pork, pork products (including pork skins), poultry meat, and eggs are subject to U.S. Department of Agriculture (USDA) restrictions or prohibitions. For information on specific items, consult the nearest USDA Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) office.

The following Mexican-grown fruits, vegetables, and nuts are allowed entry into the United States:

FRUITS: Banana, blackberry, cactus fruit, ceriman, date, dewberry, grape, lemon, lime (sour), lychee, mangosteen, melon, papaya, pineapple, strawberry. (All other fruits are prohibited entry.)

VEGETABLES: All vegetables may be brought in *except* potatoes, sweet potatoes, and yams (*Dioscorea*).

NUTS, etc.: Acorn, cocoa bean, chestnut, coconut, peanut, pecan, piñón (pinenut), tamarind bean, walnut and waternut.

LIMITED ENTRY: Avocados without seed . . . noncommercial lots may be brought in *except* at California border points. Okra . . . for entry status, find out, in advance, from an agricultural quarantine office.

GENERAL REQUIREMENTS: Declare all items and make them available for inspection. All items must be free of plant and animal pests and diseases, leaves, twigs, soil, sand, and earth. Some U.S. fruits taken into Mexico may be returned to the United States under certain conditions. This list may be revised without notice. For current information, contact the nearest APHIS office.

HELP STOP
the spread of
PLANT AND ANIMAL
PESTS AND DISEASES

Good News

FOR CHOYA BAY VISITORS!!

FOR RENT or FOR SALE

NEW FURNISHED HOMES AND CABINS
ARE NOW AVAILABLE FOR YOU
AND YOUR MANY FRIENDS WISHING
TO SPEND A FEW DAYS AT THE BAY -



The homes above are part of the new SANDY HILLS subdivision which faces Choya Bay and Black Mountain. Built on lots measuring 62 x 60 ft., the houses are 1 and 2 bedrooms. Large enough for entire family. Rent by day, \$20.00 to \$25.00. Weekly \$100 to \$125.



- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1 - Four Aces | 4 - Choya Restaurant |
| 2 - Sandy Hills | 5 - Pelican Point |
| 3 - Choya Hotel | 6 - New restaurant |

For information
& reservations, write:

A.S. BROWN

604 E. Loyola
Tempe, Ariz. 85282
or call 968-8009

**FOR
SALE!**

Tell 'em you saw it
in the CHATTER

FOR SALE: Cabin #23. Corner lot, completely fenced, 2 story, 2 baths, 2 kitchens, large covered patio, fireplace, including sail boat and sand buggy, 8 KW water cooled power plant. Terms available. Call Phoenix: 945-1963 or 947-7379

FOR SALE: Beautiful ocean view, Large Boat House, Air Condition, Deisel Light Plant. 12 KW + an 18 x 20 garage. All on Double Lot. Call 265-4398 or 274-6786

FOR SALE: 5 rooms, 2 baths, 2 water tanks, covered patio, sun deck, boat house, generator house, and furnished office. Call 276-5578 or 276-9554 after 6.

FOR SALE: 3500 Kohler air cooled generator and Kohler water cooled generator-\$350.

CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB, INC.
 P. O. Box 7171 — Phoenix, Arizona 85011

BULK RATE
 U.S. POSTAGE

PAID
 PERMIT NO. 138
 SCOTTSDALE, AZ.

~~Tom and Gladys Rowlett
 6305 N. 19th Street
 Phoenix, AZ 85018~~

NOVEMBER 1978

